



Manuale di istruzioni

Termometro a infrarossi PCE-IR 80



User manuals in various languages (français, italiano, español, português, nederlands, türk, polski, русский, 中文) can be found by using our product search on: www.pce-instruments.com

Ultima modifica: 5. marzo 2020
v1.0



Indice

1	Informazioni di sicurezza	1
1.1	Contenuto della spedizione	1
2	Specifiche	2
3	Descrizione del dispositivo	2
3.1	Descrizione dello schermo	3
4	Rapporto distanza – punto di misura	3
5	Misurazione	3
5.1	Misurazione a infrarossi	3
5.2	Misurazione con sensore a contatto	3
6	Spegnere il dispositivo	3
7	Impostazioni	4
7.1	Cambiare l'unità di misura	4
7.2	Modalità Max., Min., Lock / Imposta grado di emissione	4
8	Batteria	4
9	Spegnimento automatico	4
10	Garanzia	4
11	Smaltimento del dispositivo	5

1 Informazioni di sicurezza

Leggere attentamente e integralmente il presente manuale di istruzioni. L'uso del dispositivo è consentito solo a personale qualificato. I danni provocati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni ci esimono da qualsiasi responsabilità.

- Questo dispositivo deve essere utilizzato come descritto nel manuale d'istruzioni. In caso contrario si possono creare situazioni di pericolo.
- Utilizzare il dispositivo solo quando le condizioni ambientali (temperatura, umidità ...) si trovano entro i limiti indicati nelle specifiche. Non esporre il dispositivo a temperature elevate, alla luce diretta del sole e all'umidità.
- La struttura del dispositivo può essere aperta solo da personale di PCE Instruments.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate.
- Non effettuare modifiche tecniche al dispositivo.
- Il dispositivo può essere pulito solo con un panno. Non usare prodotti detergenti abrasivi o solventi.
- Utilizzare con il dispositivo solo accessori forniti da PCE Instruments o equivalenti.
- Prima dell'uso, controllare che non vi siano danni visibili alla struttura. In tal caso, non utilizzare lo strumento.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti potenzialmente a rischio di esplosione.
- Non devono essere superati valori limite delle grandezze indicate nelle specifiche.
- Evitare il contatto con la polvere ed evitare forti campi elettromagnetici, spruzzi d'acqua, condensa e gas.
- Prima di utilizzare il dispositivo in zone cariche di corrente, accertarsi di aver rispettato i requisiti di isolamento.
- Non effettuare un collegamento tra due polarità della batteria attraverso collegamento di cavi.
- La mancata osservanza delle presenti indicazioni possono provocare guasti al dispositivo e lesioni all'operatore.

Il presente manuale di istruzione è stato pubblicato da PCE Instruments senza nessun tipo di garanzia.

Per consultare le condizioni generali di garanzia, rimandiamo al capitolo dedicato ai nostri Termini e condizioni.

Per ulteriori informazioni, la preghiamo di rivolgersi a PCE Instruments.

1.1 Contenuto della spedizione

1 x Termometro a infrarossi PCE-IR 80

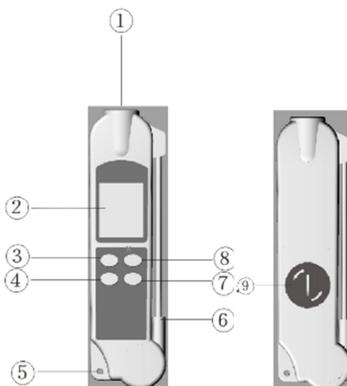
1 x Manuale di istruzioni

2 Specifiche

Tipo di misurazione a infrarossi	
Range di misura	-35 ... 330 °C
Risoluzione	0,1 °C
Precisione	-35 ... 0 °C: $\pm 4^\circ\text{C}$ >0 °C: $\pm 2\%$ del valore $\pm 2^\circ\text{C}$
Tempo di risposta	< 250 ms
Tipo di misurazione sensore a contatto	
Range di misura	-20 ... 260 °C
Risoluzione	0,1 °C
Precisione	$\pm 1\%$ del valore $\pm 1,5^\circ\text{C}$
Tempo di risposta	< 10s
Generale	
Rapporto distanza-punto di misurazione	4:1
Grado di emissione	Regolabile tra 0,1 ... 1,0
Range spettrale	8 ... 14 μm
Range di misura inferiore o superiore	Range di misura inferiore „LO“ Range di misura superiore „OL“
Spegnimento automatico	Dopo 3 minuti di inattività
Condizioni operative	0 ... 50 °C 10 ... 95 % U.R.
Condizioni di stoccaggio	-20 ... 60 °C Max. 80 % U.R.
Alimentazione	Batteria „CR2032“ 3,0 V
Peso	70 g
Dimensioni del sensore a contatto	$\varnothing 3.5 \times 108 \text{ mm}$
Dimensioni	151 x 41 x 20 mm
La precisione si determina a una temperatura tra $18 \dots 28^\circ\text{C}$.	
Importante: Se le condizioni ambientali cambiano sensibilmente, far acclimatare il dispositivo almeno 30 minuti per ottenere risultati corretti.	

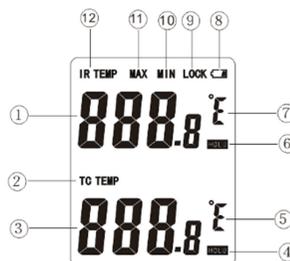
3 Descrizione del dispositivo

1. Sensore a infrarossi
2. Schermo LCD
3. Tasto „SET“
4. Tasto „TC“
5. Attacco per cinturino
6. Sensore a contatto pieghevole
7. Tasto „IR“
8. Tasto „MODE“
9. Vano batteria



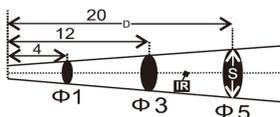
3.1 Descrizione dello schermo

1. Valore di misura a infrarossi
2. Simbolo della temperatura TC
3. Valore di misura del sensore a contatto
4. Simbolo TC Hold
5. Unità di temperatura
6. Simbolo IR Hold
7. Unità di temperatura
8. Indicatore del livello della batteria
9. Misurazione continua di IR
10. Simbolo „MIN“
11. Simbolo „MAX“
12. Simbolo a infrarossi



4 Rapporto distanza – punto di misura

Il rapporto della distanza del punto di misura dal dispositivo è di 4:1. Significa che la distanza è 4 volte maggiore del diametro del punto di misura. Esempio: Se la distanza dal punto di misura è di 8 metri, il punto di misura ha un diametro di 2 metri.



Distance(D) to Spot Size(S)
D : S = 4 : 1

5 Misurazione

5.1 Misurazione a infrarossi

Accendere il dispositivo con il tasto TC o IR. Poi mantenere premuto il tasto IR per eseguire la misurazione della temperatura senza contatto a infrarossi. Quando si rilascia il tasto IR, la misurazione si interrompe e appare il simbolo Hold sullo schermo, sotto l'indicazione dell'unità di temperatura.

5.2 Misurazione con sensore a contatto

Accendere il dispositivo con il tasto TC o IR. Premere brevemente il tasto TC per effettuare una misurazione con il sensore a contatto. Durante la misurazione con la sonda, non si visualizza nessun Hold sotto l'unità di temperatura.

Nota: Non è possibile eseguire una misurazione simultaneamente con il dispositivo a infrarossi e il sensore a contatto.

6 Spegner il dispositivo

Per spegnere il dispositivo, tenere premuto il tasto "MODE" fino a quando il dispositivo si spegne.

7 Impostazioni

7.1 Cambiare l'unità di misura

Premere il tasto "SET" per impostare l'unità di misura durante una misurazione. È possibile passare da °C a °F.

7.2 Modalità Max., Min., Lock / Imposta grado di emissione

Premere il tasto "MODE" per entrare nel menù. Per selezionare altri punti del menù, premere più volte il tasto "MODE". Il menù si visualizza nel modo seguente:

Funzione	Significato
MAX	Qui si visualizza in modo continuo solo il valore "MAX".
MIN	Qui si visualizza in modo continuo solo il valore "MIN".
LOCK	La misurazione a infrarossi è continua fintanto appare sul display l'indicatore "LOCK".
Valori di emissione	Qui si imposta il valore di emissione con il tasto "SET".
Per uscire dal menù, premere di nuovo il tasto "MODE".	

Importante: Il menù si riferisce alla misurazione a infrarossi. Non c'è menù addizionale per il sensore a contatto.

8 Batteria

Quando il simbolo della batteria  appare sullo schermo, la batteria non ha più energia sufficiente per far funzionare il dispositivo. Sostituire la batteria. Il vano batterie si trova sul retro.

9 Spegnimento automatico

Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 3 minuti. Durante la misurazione, il dispositivo la funzione di spegnimento automatico non è attiva.

10 Garanzia

Le nostre condizioni di garanzia si trovano in Termini e condizioni generali che può consultare nel seguente link: <https://www.pce-instruments.com/espanol/impreso>.

11 Smaltimento del dispositivo

Informazioni sul regolamento delle batterie usate

Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici: il consumatore finale è legalmente obbligato a restituirle. Le batterie usate possono essere restituite presso qualsiasi punto di raccolta stabilito o presso PCE Italia s.r.l.

Al fine di rispettare il R.A.E.E. (raccolta e smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) ricicliamo tutti i nostri dispositivi. Questi saranno riciclati da noi o saranno eliminati secondo la legge da una società di riciclaggio.

Può inviarlo a:

PCE Italia s.r.l.
Via Pesciatina, 878-B int. 6
55012 Gagnano (LU)
Italia

ATTENZIONE: “Questo strumento non dispone di protezione ATEX, per cui non deve essere usato in ambienti potenzialmente a rischio di esplosione (polvere, gas infiammabili).”

Le specifiche possono essere soggette a modifiche senza preavviso.

WEEE-Reg.-Nr.DE69278128



Alle PCE-Produkte sind CE
und RoHS zugelassen.



Contatti PCE Instruments

Germania

PCE Deutschland GmbH
Im Langel 4
D-59872 Meschede
Deutschland
Tel.: +49 (0) 2903 976 99 0
Fax: +49 (0) 2903 976 99 29
info@pce-instruments.com
www.pce-instruments.com/deutsch

Germania

Produktions- und
Entwicklungsgesellschaft mbH
Im Langel 26
D-59872 Meschede
Deutschland
Tel.: +49 (0) 2903 976 99 471
Fax: +49 (0) 2903 976 99 971
info@pce-instruments.com
www.pce-instruments.com/deutsch

Paesi Bassi

PCE Brookhuis B.V.
Institutenweg 15
7521 PH Enschede
Nederland
Telefoon: +31 (0)53 737 01 92
Fax: +31 53 430 36 46
info@pcebenelux.nl
www.pce-instruments.com/dutch

Stati Uniti

PCE Americas Inc.
711 Commerce Way suite 8
Jupiter / Palm Beach
33458 FL
USA
Tel: +1 (561) 320-9162
Fax: +1 (561) 320-9176
info@pce-americas.com
www.pce-instruments.com/us

Francia

PCE Instruments France EURL
23, rue de Strasbourg
67250 Soultz-Sous-Forêts
France
Téléphone: +33 (0) 972 3537 17
Numéro de fax: +33 (0) 972 3537 18
info@pce-france.fr
www.pce-instruments.com/french

Regno Unito

PCE Instruments UK Ltd
Units 11 Southpoint Business Park
Ensign Way, Southampton
Hampshire
United Kingdom, SO31 4RF
Tel: +44 (0) 2380 98703 0
Fax: +44 (0) 2380 98703 9
info@industrial-needs.com
www.pce-instruments.com/english

Cile

PCE Instruments Chile S.A.
RUT: 76.154.057-2
Calle Santos Dumont N° 738, Local 4
Comuna de Recoleta, Santiago
Tel. : +56 2 24053238
Fax: +56 2 2873 3777
info@pce-instruments.cl
www.pce-instruments.com/chile

Turchia

PCE Teknik Cihazları Ltd.Şti.
Halkalı Merkez Mah.
Pehlivan Sok. No.6/C
34303 Küçükçekmece - İstanbul
Türkiye
Tel: 0212 471 11 47
Faks: 0212 705 53 93
info@pce- cihazlari.com.tr
www.pce-instruments.com/turkish

Spagna

PCE Ibérica S.L.
Calle Mayor, 53
02500 Tobarra (Albacete)
España
Tel. : +34 967 543 548
Fax: +34 967 543 542
info@pce-iberica.es
www.pce-instruments.com/espanol

Italia

PCE Italia s.r.l.
Via Pesciatina 878 / B-Int. 6
55012 Loc. Gragnano
Capannori (Lucca)
Italia
Telefono: +39 0583 975 114
Fax: +39 0583 974 824
info@pce-italia.it
www.pce-instruments.com/italiano

Hong Kong

PCE Instruments HK Ltd.
Unit J, 21/F., COS Centre
56 Tsun Yip Street
Kwun Tong
Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-301-84912
jyi@pce-instruments.com
www.pce-instruments.cn

Cina

PCE (Beijing) Technology Co., Limited
1519 Room, 6 Building
Zhong Ang Times Plaza
No. 9 Mentougou Road, Tou Gou District
102300 Beijing
China
Tel: +86 (10) 8893 9660
info@pce-instruments.cn
www.pce-instruments.cn